

*menkov*

Miniarius, von minien. od ménika, ménikou.

HIPOLIT: Dict. I , 368

*menola*

Maena, ein meerfisch, wird zu Venedig menola  
genant. éna mórska ríbiza ménola J̃menována.

menten. a m

Juppen, ein gattung kleidung. éna jópa, en  
hrováfhki mentén, éna farésha: éna kísla.

Abolla: supparus, vel supparum.

HIPOLIT: Dict. II, 100

mer - i

re eno mer = venomer

Unablässiglich, ohne aufhören. uvédnu, vezhnu,  
vféskusi, pres prenehánie, vse v'ena mer, ve-  
namérnu, neprenehlívu. Indefinenter, afsidue,  
perpetuo.

*mera*

Schenkkante, weinkante. vinska kandle, mera, vinska  
pofsóda. cenophorum, cirnea.

162

HIPOLIT: Dict. II,

*mera*

Semifsis,

non semifsis homo. ein loser nichtsswerter mensch.  
en flozhèst maluvréjden zhlóvik. túdi éna méra  
s'dlanjè inu spofdígnenim pálzom vífsóka.

HIPOLIT: Dict. I

, 598

*mera*

Pafsus, schritt, ein mas von 5 schuchen. en  
stop, stópik, éna stopínla, en korák. ena méra  
od pet shúlinou, ali zhéulou. en Pass. Pass-  
brief. enpafs, tesnóba te zéjste. en pafsa-  
pòrt, en páfsmi lyst.

*méra*

Norma, winkelmäs, richtsheit, ornung, Regel.  
vogálna, ali kótna méra, tíshlerska méra. vífha,  
manéra, máfša, Régula, furn.



mera

Gnomma, cir mas, daniit man die, Acker abmes.  
ein wullicher spruch. era mera, si hatéro  
te nyre mérijó. et mixen navuk, mixna  
pripárist.

HIPOLIT: Dict. I, 262

6

*méra*

Gnomon, Richtscheit, Zeiger an der sonnenuhr,  
vinkelmäs. kafálnik, zágar na sónzhni úri:  
vogálnik, ali éna méra fa vógle délati.

*mera*

Decempeda, ein mesruete, damit man die erden  
messet. ena palza ali mera def'sét f'húlinou  
dolga, s'katéro fe ta semla meri.

*mera*

Culeus, ledersakh, ein Mass haltet dritthalb  
Viertel oder sester. etlichen ist es ein fur-  
der. mejch ludèr, ledraft shakek, ena mera,  
dèrshy pol trétji bokál, nukatérím je vosniza.

mera

Mensio, Maas, oder des Mässen. mera, ali  
mérjenie, mérstva.

HIPOLIT: Dict. I, 364

mera

Mexjara, Maas. méra, mérisse, méruik,  
bodâl.

HIPOLIT: Dict. I, 364

mera

Metrum, ein Maas: ein Vers oder Carmen.  
éna méra: en rajm, ali Carmen, éna  
osláda.

HIPOLIT: Dict. I, 367

*méra*

Modulus, Mittel, mas. en form, módel, méra,  
vífha, máfssa, sréjda.



*méra*

Podířmus, das messen mit den schuchen. tu  
mérjenie, ali ta méra po zhévlah.

HIPOLIT: Dict. I , 479

mera

Plethrum, ein Maß von 66 ellen. éna mēra  
als Dolgruß od. Heft im Heftgesetz  
vatalou.

HIPOLIT: Dict. I, 477

mera

Chus five Choa. in Mass drey Viertel haltend.  
ena mera tri boreale dershenke.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 95

mera

Chorobates, Richtscheid. richtschur. wasserwaag.  
mera. skvora. vodna vraga për málýnah.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 94

mera

Canon, Richtscheid, Regel. mera, Rigelra,  
poftáva, rapúvid, órdenga.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 80

mera

Choenix, ena shars, ena helbe hetend. ena mera,  
en pollerh dersherha.

HIL OLIT. Dict. I. (Prepis), 94

mera

Araena, ein Spürstehen, darmit man die Ochsen  
treibt: ein ~~Stehen~~ von so stehen. eine friba  
ali shvishgälvira se vole gnati: Tudi eine  
mera ali palke defst zhenlou dolga.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 5

*mera*

Coagitatus, ut coagitata menfura. ein woll be-  
wegte, gerüttelt Maass. ena dobru potréfsena inu  
retlána mera.



mera

Commenfus, ein Maas, oder abmessung. ena  
mera, ali pomérjenie, premérjenie.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 116

mera

Contus, ein Stachel, damit die schiffleith die Tiefe  
des wassers erfahren. éna gishna méra, ali  
shānga, s' Natéro bi xholnary to globoküst  
te vodé mério

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 141

mera

127. Mera inu vága.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 74

*mera*

Ordinari. Er halt sein ordinari im essen Vnd Trinc-  
ken. on dershy svojo ordináro màfso, inu méro v'  
jedji inu v'pytji. diaetam obfervat in efu et potu:  
adhibet Certam rationem moderationemve victus.

*mera*

Menfurae et Pondera. Maas Vnd Gewichte.

Méra inu Vaga.

mera

124. vago inu mera.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 74

*mera*

das Messen. méjrenie, méra, premérjenie.  
menfio, dimenfio.

mera

Ausmessung. méjénie, mera. menfio, di-  
menfio.

HIPOLIT: Dict. II, 17



mera

Thesruthe. mera, ali pálke sa mérjenc,  
mérna fihva. pertica.

HIPOLIT: Dict. II, 123

mera

Regula, richtsheit, richtshuur. éna méra,  
ali shuóra ja rovnájne. tídi vífha,  
órdenga éniqa dukóvniqa stanu, rígelka.

HIPOLIT: Dict. I, 557 10

*mera*

Richtscheit. éna lajŝhta, linier, ŝhájtél,  
mera. libella, regula, norma, Canon.

*mera*

Zoll, ein gewisses mäs. zol, ena gvífhna mera  
tih sydárjou. vucia, pollex.

mera

Messtab. mera, vatal, ladiát, palxa  
sa méro. linea, lanon.

HIPOLIT: Dict. II, 121

mera

skars, damit man misset. mera, merick.  
mensura, modius.

HIPOLIT: Dict. II, 119

mera

Ordnung. mera ali méjenic te semlé.  
Geometria.

HIPOLIT: Dict. II, 52

*mera*

Visier ruthe, mäs ruthe. fisyra, ena mera, s'  
katéro se pofsóde fisyraio. virga arithmetica.



*mera*

Symmetria, gleichmässigkeit, proportion.  
enakomâf snost, glihmérjenie, glíha,  
rávnupodóbnost, právu smerjénie, ali mera tih  
vúdov éne podóbe.

HIPOLIT: Dict. I, 653

*méra*

Triens, der dritte Theil eines dings. trétji  
dejl éne rizhý. túdi en denàr trétji dejl afsis,  
dvej sh/k /úfizi vréden, en dráyer soldýn, ali  
nóviz. Item ein mäs Von Vier bechern. éna méra  
od shtíri pehárjov.

HIPOLIT: Dict. I , 682

*mera*

Schuch, werckschuch. enazheul, mera. pes,  
palmipes.

eines schuchs breit. en zheul fhirók. pedalis,  
pedaneus.

halbschuchig. pol zheula, semipedalis

mera

Wörterbuch. mera eniga zhevla, ali  
kouklna. ges.

HIPOLIT: Dict. II, 257

*mera*

Corus, ein ort des westwinds, da die sonne im sommer nidergehet. en kray tiga sahódniga vejtra, kir fonze po lejtú doli sahája. Tannen-zapfen. tudi smrežhni zofli ali ábranki. Item ein Mass von 30 merling. ena mera od tridefseti zheterníkou ali mérníkou.

mera

Bratus, ein Maass ungefähr anderthalb  
Strasburger öhne. ena mera poldringu  
vefdru dershéka.

mera

Candetum, ein Mäsruckten von 100 schuhem.  
ena mera ali merna shiba od ftu  
Romulrou.

mera

Congius, drey strespurger Maass. ena mera  
try bokale dershenka.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 133



mera

Modificatio, des Mäs. mera, müshter.

HIPOLIT: Dict. I, 371

mera

Winkelmaß. vogélske, ali potíhka mera.  
norma, regula angularis.

HIPOLIT: Dict. II, 263

*mera*

Régel, vísha, órdenga, mera, poštáva Régelza duhóv-  
skiga ſtanú. Regula, Canon: lex, norma.

HIPOLIT: Dict. II, 148

*mera*

Unermeslich. nesmérlju, nesmérjen, nepre-  
mérjen, velik pres mere. Immenfus.

HIPOLIT; Dict. II, <sup>230</sup>

*mera*

Intemperatus, ohne alle maass, der keine maass halten kan. nefmáfsen, nefderfháven, pofhréjshen, katéri nemóre obéne máfse, inu mére derfháti.

*mera*

Unermeslichkeit. nesmerlivoŝt, nesmérjenie,  
velikúŝt pres vse mere. Immenŝitas.

*mera*

Viertheil einer mas. en mafliz, ali zhetérti dejl  
ene mere, zhetvérník. quartarius, quaternio.

*mera*

Quãrtlein, Viertel einer maas. en maßselz, zheter-  
nýk, zhetérti dejl ene mere. quartarius.



*mera*

Coagitatio, bewegung, rüttlung. stréfsanje,  
potréfsanje, retlánje te mere.

mera

Enormiter. Ad. unmaßsiglich, über die Maas  
hinaus. maßlos, über so maßlos, pres  
rière.

mera

Hemina, ungefährlich als Viertel einer Strasburger  
maas. èna s'orta ène mère.

HIPOLIT: Dict. I, 269

*mera*

Cotyla, Beinhölle, knüeschüsseln. ein art Mass.  
koftna votlîna, ali fhajba v'kolénih, tudi  
ena forta mere.

*mēra*

Geodaesia, Meskunst. mērna kunst, ali  
kunst te mēre.

*mera*

Geometria, Land- vnd feldmesserey. feldmesser-  
kunst. kunft te pólske mére femleméra femle-  
mérszhina. en premérik tih deshél.

*mera*

Quadrantal, ein Viereckicht ding, wie ein würffel. ein gattung mäs. éna ftirivogláta rejzh koker ti búrfli. éna sórta mére.

*mera*

Quartarius, ein Viertel einer maas. zhetert-  
nyk, ali zhetérti dejl éne mére.



*mera*

Radius,

Deus nobis laetitiam et gaudium cumulat sine  
radio. gott gibt vns freud ohne Mas. bug nam  
da vefsélje pres mére.

mera

Suppar, schier gleich. storaj' ene glihe, ene  
mère.

HIPOLIT: Dict. 1, 648

mera

Oriental, drittheit einer maas. tretji del  
éne mère.

HIPOLIT: Dict. I, 682

*mera*

Praefinito. Adv. nach der maas. po méri ali  
zýli, s'máſso

HIPOLIT: Dict. I , 493

*mera*

Modulatus, in die mensur oder schlag gemacht.  
po méri sturjén, na nóte istáulen, vífhan.

HIPOLIT: Dict. I , 371

*mera*

Normalis, Normalis anulus. nach dem winkel-  
mä's gemachtes Eck. po méri sturjèn vógal.

*mera*

Normaliter. Adv. nach dem winkelmäs. po  
vogálni ali kótni méri.

*mera*

Normo, nach dem winkelmäs richten. po méri  
ali po fhnóri vífhati, rovníati, naredíti.



*mera*

Regulariter. Adv. der regel nach. po régelzi,  
po fhnóri, po méri.

*mera*

five e Lapidibus, quos Lapidarius eruit in Lapidina et latomus Conquadrat ad normam; Entweder aus Bruchsteinen welche der Steinhauer bricht in der Steingrube, Vnd der Steinmez Zubereitet nach dem Richtsheit; ali s'lómmeniga kámena, katériga káminar lomi v'ti jami, ali v'prúhu inu fhtámizar fhtirivoglátiga ftury po méri;

*mera*

Praemoderor, den Tact im gesang führen. ta  
tact v'péjtju pelláti. ein mäs geben, mäs-  
gen. éno méro ali máfso dajáti, máfsati, ali  
éniga nafàj derfháti.

HIPOLIT: Dict. I

, 496

*mera*

Modificor, Mässen, das Mäs etwaruon nemmen.  
méríti, poméríti, méro od éne rizhý vféti,  
Múshter vféti.

*mera*

Metreta, ein gewisse Maas. éna pofsóda fa  
méro.

HIPOLIT: Dict. I , 367

*mera*

Metior,

oculo metiri aliquid. das augenmäs nemmen.

po ozhèjh méro vféti.

*mera*

Retalio, gleich vergelten, mit gleicher maas  
messen. enáku polónati, plázhati, is enáko  
méro mériti.

*mera*

Res Continuas metimur ulnae; Liquidas Congio  
aridas medimmo. die an einem stuck hangende  
Sachen Messen wir mit der Ellen; flüssige mit  
der Mas, dürre Truckne Sachen mit dem Schäf-  
fel. te v'kup dershezhe rizhy mérimo my s'tim  
vátalom; te tekózhe ali respuszhéne rezhy s'to  
mero fuhe rizhy s'mèrnikom.



*mera*

Manus dignoscit tangendo rerum quantitatem, et  
qualitatem; die Hand Vnterscheidet durchs an-  
rühren der Sachen Mas, grösse Vnd beschaffenheit.  
Ta Roka reslózhi fkus dotáknejne tih rizhy mero,  
velikost, inu vsháffingo;

*mera*

Mittelmässiglich. fréjdnomas, fréjdnó méro, kar  
je pròv, se sajde, nikár prevelíku. mediocriter.

*mera*

Ordinari. Er halt sein ordinari im essen Vnd Trinc-  
ken. on dershy svojo ordináro, máfso, inu méro v'  
jedji inu v'pytji. diaetam obfervat in efu et potu:  
adhibet Certam rationem moderationemve victus.

*mera*

nach dem Senkel messen. po plajbi mero vseti,  
meriti. ad perpendiculum Exigere.